

Annex to the EU reply to the Letter on compliance Issues 2023 – S24-09310

I. Update on Tarantelo investigation

In relation to the court case, the Criminal Department of the State Attorney's Office has informed of the Order of Abbreviated Proceedings, issued on July 8, 2024, by which, once the preliminary proceedings phase is over, the parties are given notice to request either the opening of the oral trial or the dismissal of the case. In this order, the investigated facts are provisionally qualified as constituting the following crimes:

- Documentary forgery.
- Crime against public health.
- Crime against fauna.
- Crime against consumers' rights.
- Crime of discovery and revelation of secrets.
- Crime of participation in a criminal organization.
- Crime of money laundering.

In relation with the possible infringement procedures by the Spanish fisheries authorities, it is recalled that there is a primacy of the criminal order over the administrative order, in such a way that when the Administration becomes aware of the existence of a criminal proceeding, it must request information from the judicial body on the actions carried out to determine if there is identity of fact, subject and basis, and if so, it must suspend the administrative proceeding.

For this reason, it was agreed to initiate 3 administrative sanctioning proceedings in the Valencia, Murcia and Cadiz Fisheries Inspection Units, in order to avoid the statute of limitations of the administrative infringements, which cannot be sanctioned until the criminal proceedings are resolved. The Agreements to initiate these administrative sanctioning proceedings were adopted during the month of December 2019, and all of them are currently suspended.

II. Footnote in compliance table COC-304/2023 to blue marlin compliance data

The EU informed the Compliance Committee at its annual 2023 meeting that the codification issue related to Blue Marlin was under analysis, and that necessary actions would be taken thereafter. This includes the submission of a revised data series to the SCRS, along with the methodology that underpinned the revisions. The revised data series covering years 2018 to 2022 and alongside with the methodology have been submitted on 12 September 2024 (for the period 2018-2021) and on 10 November 2023 (for 2022). This methodology must undergo peer review to assess its soundness and the quality of the results. Only after this review will the EU be able to determine how much of those catches have been landed and, therefore, should be considered for revising the quota uptake figures.

Once the feedback from the scientific peer reviewing concludes, the EU will engage internally with the relevant authorities to take further action.

In light of the above, the footnote related to this issue should remain in the 2024 compliance tables document and until the process is concluded. The EU is available to provide any additional details the Compliance Committee considers relevant or necessary.

COMPLIANCE LETTER RESPONSE - 2023 COMMISSION MEETING

CPC: GHANA; CATEGORY B – Other reports

RECOMMENDATION 2014 - 07	INFORMATION REQUIRED
The CPCs, NCPs, or other entities involved in the agreement	CPCs flagged vessels are Belize and Spain but the authorizations are to individual entities.
The time period or periods covered by the agreement	Three years Authorization and license issued quarterly.
The number of vessels and gear types authorized	Nine (9) Tuna vessels and all 9 are Purse Seine
The stock or species authorized for harvest, including any applicable catch limits	Yellowfin, Skipjack, Bigeye tuna
The CPC’s quota or catch limit to which the catch will be applied	Flag State of the vessels
Monitoring, control, and surveillance measures required by the flag CPC and coastal State involved with, for the coastal State, a particular specification of	VMS and where applicable EMS while fishing in the Ghana’s jurisdiction
the National authority (contact coordinates) responsible for issuing fishing licenses or permits	Fisheries Commission
the National authority (contact coordinates) responsible for MCS activities	Fisheries Commission
Data reporting obligations stipulated in the agreement, including those between the parties involved, as well as those regarding information that must be provided to the Commission	Flagged State Ghana will also submit the data required after the vessels submits the catch returns.
A copy of the written agreement	Attached are the copies of the authorizations

Ghana reiterates its commitment to ICCAT and will ensure that the information required in paragraph 1 of the Rec 14-07 complied with and submitted to the Commission.



REPUBLIC OF GHANA

MINISTRY
OF
FISHERIES AND
AQUACULTURE
DEVELOPMENT

P. O Box GP 630, Accra-Ghana
Digital Address: GA-110-1062

Kindly quote this number and date on all correspondence.

My Ref. No. SE-42/122/01

Your Ref. No.

Date 6th December 2023

AUTHORIZATION TO FISH IN GHANAIAN WATERS

Approval has been granted to AFRICA STAR FISHERIES LIMITED, two (2) Ghanaian fishing license for the underlisted tuna purse seine vessels to fish in Ghanaian waters in accordance with Section 63(3) of Fisheries Act 2002, Act 625.

1. "MV ATLANTIC PRINCE"
2. "MV ATLANTIC GLORY"

The conditions for the grant of the fishing license are as follows:

- (i) That, the vessels shall operate and comply with the Laws of Ghana especially Fisheries Law and Regulations whiles in the Ghanaian waters (Exclusive Economic Zone);
- (ii) That, the vessels shall comply with the flagged State Laws and Regulations, ICCAT Recommendations and any other international instruments;
- (iii) That, the vessels shall comply with all rules and regulations necessary for the conservation and management of tuna stocks;
- (iv) That, the vessels must be compliant with the rules and regulations governing employment of Ghanaian seamen on tuna vessels in Ghana, not excluding the fundamental principles and rights at work which apply within the International Labour Organization, General Terms and Conditions of Employment, concerning in particular, the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining and the elimination of discrimination in respect of employment and occupation;
- (v) That, the vessels shall have on board at all times a functioning AIS, VMS, and/or EMS and/or any other monitoring system where and shall give access to the Fisheries Commission's Fisheries Monitoring Centre whiles fishing in Ghana waters;
- (vi) That, the vessels shall fish only the species which they were licenced to for and shall carry only authorized fishing gears on board the vessel;
- (vii) That, the vessel shall submit catch returns per trip for each vessel;
- (viii) That, the vessels shall discharge ten percent (10%) of the catches in Ghana to the local market and where necessary to canneries in Ghana;
- (ix) That, the vessels shall be issued with a valid licence in accordance with the provisions of the Fisheries laws and Regulations, laws of the Flag State and payment of the approved fees;
- (x) That, the Fees charge shall be the approved fees in the Fees and Charges Act as amended as follows:
 - a) US\$11,500 as Authorization fee for three (3) years

Tel: +233 (0) 302 675 155 / (0) 302 675 146

Email: info@mofad.gov.gh

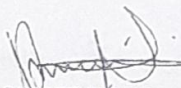
Website: www.mofad.gov.gh



MINISTRY
OF
FISHERIES AND AQUACULTURE
DEVELOPEMNT

- b) US\$575 as Application fee,
c) US\$135 License fee per Gross Registered Tonnage of the vessel.
- (xi) That, this shall Authorization shall be three (3) years from the date of this letter and is subject to renewal after expiration;
- (xii) That, this Authorization shall be terminated for breach of any of the conditions and in the event of serious circumstances such as degradation of stocks;
- (xiii) Parties concerned shall notify the other party in writing, at least six (6) months of its intention to voluntary terminate this Authorization.

You are hereby requested to respond and agree to comply with the above conditions.


MRS. MAVIS HAWA KOOMSON (MP)
MINISTER

THE MANAGING DIRECTOR
AFRICA STAR FISHERIES LIMITED
P. O. BOX CO 4881
COMM. 1
TEMA - GHANA

cc: Executive Director
Fisheries Commission
Accra



REPUBLIC OF GHANA

MINISTRY
OF
FISHERIES AND
AQUACULTURE
DEVELOPMENT

P. O Box GP 630, Accra-Ghana
Digital Address: GA-110-1062

Kindly quote this number and date on all correspondence

My Ref. No. PE-42/22/015

Your Ref. No.

Date: 5th December 2023

AUTHORIZATION TO FISH IN GHANAIAN WATERS

Approval has been granted to J. K. B. A TUNA VENTURES LIMITED, agents acting for and on behalf of "ALBACORA SAS" three (3) Ghanaian fishing license for the underlisted tuna purse seine vessels to fish in Ghanaian waters in accordance with Section 63(3) of Fisheries Act 2002, Act 625.

1. "MV ALBACORA QUINCE"
2. "MV CAPE CORAL"
3. "MV GALERNALAU"

The conditions for the grant of the fishing license are as follows:

- (i) That, the vessels shall operate and comply with the Laws of Ghana especially Fisheries Law and Regulations whiles in the Ghanaian waters (Exclusive Economic Zone);
- (ii) That, the vessels shall comply with the flagged State Laws and Regulations, ICCAT Recommendations and any other international instruments;
- (iii) That, the vessels shall comply with all rules and regulations necessary for the conservation and management of tuna stocks;
- (iv) That, the vessels must be compliant with the rules and regulations governing employment of Ghanaian seamen on tuna vessels in Ghana, not excluding the fundamental principles and rights at work which apply within the International Labour Organization, General Terms and Conditions of Employment, concerning in particular, the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining and the elimination of discrimination in respect of employment and occupation;
- (v) That, the vessels shall have on board at all times a functioning AIS, VMS, and/or EMS and/or any other monitoring system where and shall give access to the Fisheries Commission's Fisheries Monitoring Centre whiles fishing in Ghana waters;
- (vi) That, the vessels shall fish only the species which they were licensed to for and shall carry only authorized fishing gears on board the vessel;
- (vii) That, the vessel shall submit catch returns per trip for each vessel;
- (viii) That, the vessels shall discharge ten percent (10%) of the catches in Ghana to the local market and where necessary to canneries in Ghana;
- (ix) That, the vessels shall be issued with a valid licence in accordance with the provisions of the Fisheries laws and Regulations, laws of the Flag State and payment of the approved fees;

Tel: +233 (0) 302 675 155 / (0) 302 675 146
Email: info@mofad.gov.gh
Website: www.mofad.gov.gh



MINISTRY
OF
FISHERIES AND AQUACULTURE
DEVELOPEMINT

(x) That, the Fees charge shall be the approved fees in the Fees and Charges Act as amended as follows:

- a) US\$11,500 as Authorization fee for three (3) years
- b) US\$575 as Application fee,
- c) US\$135 License fee per Gross Registered Tonnage of the vessel.

(xi) That, this shall Authorization shall be three (3) years from the date of this letter and is subject to renewal after expiration;

(xii) That, this Authorization shall be terminated for breach of any of the conditions and in the event of serious circumstances such as degradation of stocks;

(xiii) Parties concerned shall notify the other party in writing, at least six (6) months of its intention to voluntary terminate this Authorization.

You are hereby requested to respond and agree to comply with the above conditions.

MRS. MAVIS HAWA KOOMSON (MP)
MINISTER

THE MANAGING DIRECTOR
J. K. B. A TUNA VENTURES LTD
PMB CCC 30
CANTONMENTS
ACCRA - GHANA

cc: Executive Director
Fisheries Commission
Accra



REPUBLIC OF GHANA

MINISTRY
OF
FISHERIES AND
AQUACULTURE
DEVELOPMENT

P. O Box GP 630, Accra-Ghana
Digital Address: GA-110-1062

Kindly quote this number and date on all correspondence

My Ref. No. PE-42/75/01

Your Ref. No. _____

Date: 5th March, 2024

AUTHORISATION TO FISH IN GHANAIAN WATERS

Approval has been granted to **PIONEER FOOD CANNERY LTD.**, agents acting for and on behalf of PEVASA COMPANY of Spain, for two (2) Ghanaian fishing licenses for the underlisted tuna purse seine vessels to fish in Ghanaian waters in accordance with Section 63(3) of Fisheries Act 2002, Act 625.

1. "PLAYA DE LAGA"
2. "PLAYA DE LAIDA"

The conditions for the grant of the fishing license are as follows:

- i. That, the vessels shall operate and comply with the Laws of Ghana especially the Fisheries Laws and Regulations whiles in the Ghanaian waters (Exclusive Economic Zone);
- ii. That, the vessels shall comply with the Laws and Regulations of the Flag State, International Commission for the Conservative of Atlantic Tunas (ICCAT), recommendations and any other international instruments;
- iii. That, the vessels shall comply with all rules and regulations necessary for the conservation and management of tuna stocks;
- iv. That, the vessels must be compliant with the rules and regulations governing employment of Ghanaian seamen on tuna vessels in Ghana, not excluding the fundamental principles and rights at work which apply within the International Labour Organization, General Terms and Conditions of Employment, concerning in particular, the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining and the elimination of discrimination in respect of employment and occupation;
- v. That, the vessels shall have on board at all times a functioning AIS, VMS, and/or EMS and/or any other monitoring system and shall give access to the Fisheries Commission's Fisheries Monitoring Centre whiles fishing in Ghana waters;
- vi. That, the vessels shall fish only the species for which they are licensed and shall carry only authorised fishing gears on board the vessel;
- vii. That, the vessel shall submit catch returns per trip for each vessel;
- viii. That, the vessels shall discharge seventy percent (70%) of the catches in Ghana to Pioneer Food Cannery in Ghana;
- ix. That, the vessels shall be issued with a valid licence in accordance with the provisions of the Fisheries Laws and Regulations, Laws of the Flag State and payment of the approved fees;



MINISTRY
OF
FISHERIES AND AQUACULTURE
DEVELOPEMNT

- x. That, the Fees charged shall be the approved fees in the Fees and Charges Act as amended as follows:
- a) US\$11,500.00 as Authorisation fee for three (3) years;
 - b) US\$575.00 as Application fee; and
 - c) US\$135.00 License fee per Gross Registered Tonnage of the vessel.
- xi. That, this Authorisation shall be three (3) years from the date of this letter and is subject to renewal after expiration;
- xii. That, this Authorisation shall be terminated for breach of any of the conditions and in the event of serious circumstances such as degradation of stocks;
- xiii. Parties concerned shall notify the other party in writing, at least six (6) months of its intention to voluntary terminate this Authorisation.

You are hereby requested to respond and agree to comply with the above conditions.

MRS. MAVIS HAWA KOOMSON (MP)
MINISTER

THE GENERAL MANAGER
PIONEER FOOD CANNERY LTD.
TEMA

cc: Hon. Deputy Minister, MoFAD
Chief Director, MoFAD
Executive Director, FC



MINISTRY
OF
FISHERIES AND
AQUACULTURE
DEVELOPMENT

P. O Box GP 630, Accra-Ghana
Digital Address: GA-110-1062

Kindly quote this number and date on all correspondence

My Ref. No. FE-122/166/01

Your Ref. No.

Date. 7th August, 2024

AUTHORISATION TO FISH IN GHANAIAN WATERS

Approval has been granted to EKPS SHIPPING SERVICES, two (2) Ghanaian fishing license for the underlisted tuna purse vessels to fish in Ghanaian waters in accordance with Section 63(3) of Fisheries Act 2002, Act 625.

1. "M/V EGALABUR"
2. "M/V ZUBEROA"

The conditions for the grant of the fishing license are as follows:

- (i) That, the vessels shall operate and comply with the Laws of Ghana especially Fisheries Law and Regulations whiles in the Ghanaian waters (Exclusive Economic Zone);
- (ii) That, the vessels shall comply with the flagged State Laws and Regulations, ICCAT Recommendations and any other international instruments;
- (iii) That, the vessels shall comply with all rules and regulations necessary for the conservation and management of tuna stocks;
- (iv) That, the vessels must be compliant with the rules and regulations governing employment of Ghanaian seamen on tuna vessels in Ghana, not excluding the fundamental principles and rights at work which apply within the International Labour Organization, General Terms and Conditions of Employment, concerning in particular, the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining and the elimination of discrimination in respect of employment and occupation;
- (v) That, the vessels shall have on board at all times a functioning AIS, VMS, and/or EMS and/or any other monitoring system where and shall give access to the Fisheries Commission's Fisheries Monitoring Centre whiles fishing in Ghana waters;
- (vi) That, the vessels shall fish only the species which they were licensed to for and shall carry only authorized fishing gears on board the vessel;
- (vii) That, the vessel shall submit catch returns per trip for each vessel;
- (viii) That, the vessels shall discharge ten percent (10%) of the catches in Ghana to the local market and where necessary to canneries in Ghana;
- (ix) That, the vessels shall be issued with a valid license in accordance with the provisions of the Fisheries Laws and Regulations, laws of the Flag State and payment of the approved fees;

Tel: +233 (0) 302 675 155 / (0) 302 675 146

Email: info@mofad.gov.gh

Website: www.mofad.gov.gh



MINISTRY
OF
FISHERIES AND AQUACULTURE
DEVELOPMENT

- x. That, the Fees charge shall be the approved fees in the Fees and Charges Act as amended as follows:
- a) US\$11,500.00 as Authorization fee for three (3) years;
 - b) US\$575.00 as Application fee; and
 - c) US\$135.00 License fee per Gross Registered Tonnage of the vessel.
- xi. That, this Authorisation shall be three (3) years from the date of this letter and is subject to renewal after expiration;
- xii. That, this Authorisation shall be terminated for breach of any of the conditions and in the event of serious circumstances such as degradation of stocks;
- xiii. Parties concerned shall notify the other party in writing, at least six (6) months of its intention to voluntary terminate this Authorisation.

You are hereby requested to respond and agree to comply with the above conditions.

MRS. MAVIS HAWA KOOMSON (MP)
MINISTER

THE GENERAL MANAGER
EKPS CHIPPING SERVICES LIMITED
P.O.BOX BT537
TEMA

cc: Hon. Deputy Minister, MoFAD
Chief Director, MoFAD
Executive Director, FC

DESPACHO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL

Panamá, 4 de diciembre de 2023
AG-997-2023

Estimado Sr. Camille,

Me dirijo a usted en ocasión de saludarle y a la vez comunicar formalmente las respuestas dadas a los temas relacionados a Panamá, que fueron abordados Comité de Cumplimiento (COC) durante la reunión realizada en el Nuevo Cairo, Egipto.

En ese sentido, enumero lo siguiente:

- 1. Tablas de informe de la Secretaria al Comité de Cumplimiento de las medidas de conservación y Ordenación de ICCAT (COC-303), revisado 2 del 1 de noviembre de 2023.**
 - a. Tabla 5. Barcos que durante mayo-julio 2023 han estado registrados en la lista de barcos ICCAT y en alguna de las semanas en dicho intervalo no han emitido mensajes VMS. Panamá envía esta información de manera recurrente a la ICCAT, sin embargo, al revisar los documentos de la reunión nos percatarnos de que la tabla 5 contenía buques de Panamá con datos pendientes; nuestro Centro de Control y Seguimiento Pesquero reenvío de manera inmediata los datos de los 12 buques a la ICCAT el día 8 de noviembre de 2023 mediante la plataforma TEMIS. (Anexo 1)
 - b. Tabla 6. Barcos que durante mayo-julio 2023 NO han estado registrados en la lista de barcos ICCAT o ha caducado su autorización y en alguna de las semanas en dicho intervalo han emitido mensajes VMS. Para nuestro país es importante aclarar que nuestra normativa doméstica contiene medidas estrictas en cuanto a los reportes de datos VMS, estas exigen que los buques con bandera panameña, independientemente del estatus de la licencia de pesca, deben reportar datos VMS sin interrupciones. Dentro del listado de la Tabla 6 están incluidos buques que fueron cancelados del registro panameño, sin embargo transmitieron datos hasta la baja de buque del registro regional y hasta su desvinculación definitiva de la bandera. Por otro lado, en tabla 6 existen buques que se describen como que ha caducado su autorización, pero no es el caso para ninguno de nuestros buques listados en esta tabla.

2. Documento COC-305. Apéndice 1. infracciones comunicadas por los observadores en el marco del Programa Regional de Observadores para el Transbordo de 11 de octubre de 2023.

En este documento aparece los buques TUNA QUEEN e IBUKI con estado de pabellón de Japón, sin embargo, estos buques son de bandera panameña. Solicitamos que esos buques sean eliminados del apéndice 1 del documento C-305-2023, ya que no están relacionados con el reporte de incumplimiento. Como referencia adjuntamos el informe de la secretaria que se denomina cuestiones de posible incumplimiento que surgen de los programas regionales de observadores de ICCAT y respuestas, tabla 1 (resumen de los PNC en el ROP transbordo). (Anexo 2)

3. Documento COC-308D. Proyecto de tablas resumen de cumplimiento.

El retraso en la entrega del plan de pesca de túnidos tropicales se debe a algunos ajustes y acciones relacionadas a la gestión interna administrativa de la Autoridad con la actualización de medidas. Sin embargo, Panamá, pide disculpas y comunica que la situación fue un caso excepcional.

4. Apéndice 2A (COC_308_APP_2A_REV/2023). Proyecto de acciones de cumplimiento desarrollado por el presidente del COC en consulta con el grupo de amigos del presidente del COC del 19 de noviembre del 2023.

El documento apéndice 2A indica para Panamá que: *“Carta sobre retraso en la comunicación de información, si bien se observa una mejora. Modelo de respuesta a la carta de cumplimiento no utilizado. Se realizará un seguimiento de los asuntos no tratados en la respuesta a la carta del presidente del COC del año pasado”.*

Con referencia a lo dicho en este informe Panamá solicitó en la reunión del Comité de Cumplimiento que este texto fuese eliminado del informe, ya que Panamá cumplió con estos requisitos y de igual manera se solicitó la eliminación del texto en la reunión plenaria. El cual fue aprobado.

En seguimiento de la solicitud de Panamá, adjunto las notas y correos enviados a la Secretaría con las respuestas a la carta del presidente del COC, la cual cumple con los formatos y fue entregada en tiempo oportuno. (Anexo 3)

Se reitera la solicitud de Panamá de que este texto sea eliminado del apéndice 2^a.

5. Documento COC-312. Información presentada con arreglo a la REC. 08-09 y respuesta del 24 de octubre de 2023.

Tema 1: La REC. 18-09. Sobre dos posibles infracciones comunicadas en el marco del programa de inspección en puerto sobre buques de terceros países. STATEMENT DOC COC-303-2023. Tabla 3 y COC- 308-A-2023.

Panamá durante la reunión del Comité de Cumplimiento hizo alusión al alcance y los procedimientos de consulta y comunicación al estado de pabellón de posibles casos de incumplimiento a las medidas de la ICCAT de la Rec-18-09, Por otro lado, apoyó la solicitud de la Secretaria, en donde las CPC que presenten informes de posible incumplimiento en marco de la Rec. 18-09 debe tipificar el posible incumplimiento de las medidas de la ICCAT en la puede darse. En este sentido, Panamá solicitó la eliminación de los dos casos de posible incumplimiento referidos en el documento COC 308 A-2023 y tabla 3 denominada Resumen de inspección en puerto a buques de terceros países del COC-303-2023, debido a que estos casos de posible incumplimiento están relacionados a la normas domesticas de otra CPC y no de la ICCAT.

Tema 2: La UE señala que las capturas de istiofóridos declaradas por los palangreros con pabellón de Panamá se componen de una solo especies Pez vela (*Istiophorus albicans*), estas alcanzaron un máximo de 838 t en el 2020 y no incluye ningún descarte de otras especies de istiofóridos o pez espada. UE pide aclaraciones a Panamá sobre la homogeneidad de las capturas y sobre los mecanismos para la verificar la información facilitada por los buques.

La respuesta sobre las capturas de Panamá en el 2020 fue dada mediante nota DCI-184-2023 del 2 de agosto y enviada a la secretaria la cual tiene número de referencia E23-09443 (adjunto nota y correos). (Anexo 4)

En cuanto a la Homogeneidad de las capturas de los buques palangreros en el 2020, aclaramos que los datos utilizados para el reporte a la ICCAT fueron mediante bitácoras de pesca y que durante este periodo los buques solamente reportaban las capturas retenidas, de igual forma cabe resaltar que se vivieron momentos difíciles durante la Pandemia, en donde se buscaron los mecanismos que se podían ejecutar, tomando en cuenta las restricciones existentes. Por lo que dicha homogeneidad intuida es debido a que el reporte solamente corresponde a las capturas retenidas.

Tema 3: Informe de investigación sobre alegaciones de Greenpeace, este afirma que la pesca IUU y los trabajos forzados siguen produciéndose, supuestamente, a bordo de los buques de Tapei Chino que faenan en el Océano Atlántico. Basado en entrevistas con tripulantes.

Panamá recibió nota S23-07771 del 24 de julio de 2023 en el cual remite información de GREENPEACE sobre presuntas actividades llegadas a cabo por un buque de transporte con bandera panameña. Panamá responde el 28 de julio del 2023 con la nota AG-661-2023 enviada mediante correo electrónico. (Anexo

5). En dicha nota Panamá solicita mayor información sobre las características del buque palangrero no identificado y la fecha del transbordo realizado.

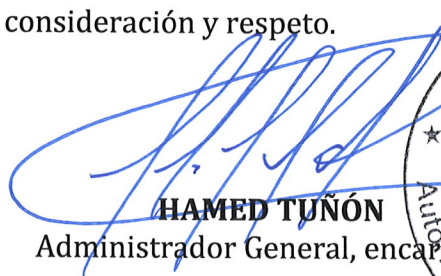
La información solicitada por Panamá a la Secretaría fue enviada por correo electrónico durante la reunión de cumplimiento el 8 de noviembre de 2023. Sin embargo, de manera preliminar, Panamá comunicó durante la reunión que con la información enviada por la secretaria y con la respuesta de Taipéi Chino adjunta en el documento COC-312-2023, verificamos que la actividad descrita en el informe fue debidamente declarada por el buque a la Autoridad y a la ICCAT. El documento fue validado por un observador a bordo.


Tema 4. Environmental Justice Foundation (EJF), presentó una denuncia de posible pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (IUU) y de graves violaciones de los derechos humanos en buques pertenecientes a la "China National Fisheries Corp" que faenan en la zona del Convenio de la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (ICCAT) existe para proteger el mundo natural y defender nuestro derecho humano básico a un medio ambiente seguro.

Panamá no recibió comunicación sobre esta denuncia, sin embargo, al revisar los documentos de la reunión en la página web de la ICCAT en la sección de COC, el documento COC-312-2023, nos percatamos que este documento en la página 35, 36 y 37 una lista de transbordo entre buques de CNFC que buques frigoríficos de bandera panameña, en la cual estos buques investigados realizaron actividad con buques de bandera panameña.

Dicho lo anterior, verificamos que la actividad descrita en el informe fue debidamente declarada por los buques, a la Autoridad y a la ICCAT. En estos informes se establece que la actividad realizada por el buque contaba con un observador a bordo el cual valido los requisitos de la operación.

Con las muestras de mi consideración y respeto.


HAMED TUÑÓN
Administrador General, encargado



Al Honorable Señor
CAMILLE JEAN PIERRE MANEL
Secretario Ejecutivo
Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico

HT/YV

De: hugo@alsina-et-al.org
Enviado el: martes, 10 de octubre de 2023 18:35
Para: 'Jenny Cheatle'
CC: 'info'; 'Derek Campbell - NOAA Federal'; intermar@mindef.gob.bo; pescamar@mindef.gob.bo; limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo
Asunto: BOL - CICA - Informe Anual 2022
Datos adjuntos: z_Bolivia_AR_2023 - 09OCT23.docx

Estimada Sra. Cheatle:

Muchas gracias una vez más por su mensaje del MIÉ 04OCT23. En ejecución de lo tratado, adjunto remito a usted la parte faltante del Informe Anual de 2022 correspondiente al Estado Plurinacional de Bolivia, conforme a lo que este servidor ha entendido de sus amables indicaciones. Confío que el mismo servirá para completar la información de Bolivia.

Mucho sabré apreciar su amable acuse de recibo del presente mensaje y de su único anexo.

Acepte usted los saludos más atentos de la autoridad de pesca de Bolivia.

HUGO ALSINA, M.A.

ABOGADO – ASESOR – JEFE ALTERNO DE LA DELEGACIÓN *a.i.* ✘ ATTORNEY AT LAW – ADVISOR – ALTERNATE HEAD OF DELEGATION *a.i.*
 UNIDAD BOLIVIANA DE PESCA MARÍTIMA ✘ BOLIVIAN UNIT FOR MARITIME FISHERIES
 DIRECCIÓN GENERAL DE INTERESES MARÍTIMOS, FLUVIALES, LACUSTRES Y DE MARINA MERCANTE ✘ DIRECTORATE GENERAL OF MARITIME, RIVERINE AND LACUSTRINE INTERESTS AND MERCHANT MARINE
 MINISTERIO DE DEFENSA ✘ MINISTRY OF DEFENCE
 ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ✘ PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA

URGENTE

URGENT

ADVERTENCIA: CONFIDENCIAL <input checked="" type="checkbox"/>	WARNING: CONFIDENCIAL <input checked="" type="checkbox"/>
Cuando la casilla esté marcada, esta comunicación, que incluye su(s) anexo(s) y está considerada como un todo, es confidencial. Al recibir o abrir esta comunicación, usted acepta inequívocamente que es privada y que la información que ella contiene sólo puede ser conocida y utilizada por el(los) destinatario(s), toda vez que es: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Correspondencia reservada entre Abogado y Cliente, protegida por las reglas sobre secreto profesional y sujeta a privilegio legal; o bien ▪ Información clasificada, por Estados u organizaciones internacionales, con arreglo a sus respectivas regulaciones. La divulgación de esta comunicación por persona(s) distinta(s) del(de los) destinatario(s) está estrictamente prohibida y puede constituir una infracción de las reglas antes mencionadas, resultando en responsabilidad penal y civil. El(los) destinatario(s) sólo podrá(n) divulgar esta comunicación con el consentimiento expreso y por escrito del remitente. Si esta comunicación ha sido recibida por error, por favor notifique al remitente lo antes posible, a los teléfonos o al correo electrónico escritos en esta firma. Reservados todos los derechos. ®	When the box is checked, this communication, which includes its attachment(s) and it is regarded as a whole, is confidential. By receiving or opening this communication, you unequivocally accept that it is private and that the information it contains can only be known and utilized by the recipient(s), since it is either: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Reserved correspondence between Attorney and Client, protected by the rules on professional secrecy and subject to legal privilege; or ▪ Classified information, by States or international organizations, pursuant to their respective regulations. The disclosure of this communication by person(s) other than the recipient(s) is strictly prohibited and may constitute an infraction of the aforementioned rules, resulting in criminal and civil liability. The recipient(s) may only disclose this communication with the express written consent of the sender. If this communication has been received in error, please notify to the sender as soon as possible, to the telephones or the e-mail written on this signature. All rights reserved. ®



ESTADO PLURINACIONAL DE
BOLIVIA

MINISTERIO
DE DEFENSA

"Anexo Bravo"

DGIMFLMM - UBPM N° 078/2023

Objeto: Responder Nota S23-07902.

Anexos: Uno (01)

La Paz, 09 de octubre de 2023

Señor

Derek Campbell

PRESIDENTE

COMITÉ DE CUMPLIMIENTO (CoC)

**COMISIÓN INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN ATLÁNTICO
(CICAA)**

C/ Corazón de María 8

28002 Madrid

Reino de España. -

Señor Presidente:

Tengo a bien dirigirme a Usted en la oportunidad de dar respuesta a su Nota S23-07902 del 27 de junio de 2023, mediante la cual informara a la delegación oficial del Estado Plurinacional de Bolivia ante la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico la constatación de algunas deficiencias en los requisitos de comunicación de determinadas informaciones a la Comisión, las cuales fueron notadas durante la 27ª Reunión que tuvo lugar en Vale do Lobo, República Portuguesa, del 14 al 21 de noviembre de 2022.

El tal sentido, permítame comenzar por agradecer a usted dicha comunicación, que permite a Bolivia obtener una retroalimentación útil y necesaria para redoblar esfuerzos en aquellas áreas que así lo ameritan, y que son más bien excepcionales, dentro de un cumplimiento que confío que es, en general, satisfactorio. Dicho esto, cumplo con remitir a usted, adjunto, de manera formal, las respuestas de esta autoridad marítima y portuaria, responsable de la pesca marítima, empleando al efecto el modelo gentilmente proporcionado anejo a su correspondencia de mérito, en formato *.doc para Word, escritas en letra azul.

Debo agregar, Señor Presidente, que lamento no haber podido dar respuesta a su misiva dentro del plazo concedido hasta el 01 de octubre de 2023, motivado al hecho de haberse presentado unos problemas administrativos y de comunicación puntuales con el personal de asesoría externa que está cargo de atender estos asuntos de cumplimiento y relación con la CICAA. Aprecio altamente su deferencia en recibir, por videoconferencia, las explicaciones pertinentes del Asesor Internacional de la Unidad Boliviana de Pesca Marítima, Sr. Alsina, el pasado día 04 de





ESTADO PLURINACIONAL DE
BOLIVIA

MINISTERIO
DE DEFENSA

octubre de 2023. Le quedo reconocido por su receptividad a sostener este tipo de reuniones y facilitar la orientación de los delegados para mejorar en el cumplimiento de sus obligaciones, actitud positiva y constructiva que se aúna a la que también despliegan el Señor Secretario Ejecutivo y los demás oficiales de la Comisión.

Con este motivo, saludo al Señor Presidente del Comité de Cumplimiento de la CICAA, expresándole las seguridades de mi atenta consideración.


Capitán de Navío DAEN. Julio César Fuentes Cossío
**AUTORIDAD MARÍTIMA Y PORTUARIA DEL
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA**



JCF/haal

Anexo: Uno (01) – Respuesta cumplimentada, en Word
HTD SPM00060

- CC: - Sr. Ernesto Penas, Presidente, CICAA
- Sr. Camille Manel, Secretario Ejecutivo, CICAA
- CF. DEMN. Limbert Cortez, Jefe, UBPM
- Ab. M.A. Hugo Alsina, Asesor Internacional, UBPM
- Archivo

Hugo Alsina

De: hugo@alsina-et-al.org
Enviado el: martes, 10 de octubre de 2023 14:13
Para: 'Derek Campbell - NOAA Federal'
CC: 'Camille Manel'; 'info'; 'Jenny Cheattle'; intermar@mindef.gob.bo; pescamar@mindef.gob.bo; limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo
Asunto: BOL - CICA - Cumplimiento 2022 - Respuesta a su Nota S23-07092 del 27JUN23
Datos adjuntos: BOL - CICA - OF 078 - J Fuentes a D Campbell - Respuesta Cumplimiento 22 - 09OCT23.pdf; BOLIVIA_SPA_ATTACH - 04OCT23.docx

Señor Derek Campbell
Presidente del Comité de Cumplimiento
Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (CICAA)
Corazón de María, 8
28002 Madrid
Reino de España
Presente.-

Apreciado Señor:

Adjunto a la presente se remite el Oficio DGIMFLMM – UBPM – No. 078/2023 del 09OCT23, suscrito por el Director General de Intereses Marítimos, Fluviales, Lacustres y de Marina Mercante del Estado Plurinacional de Bolivia, CN. DAEN. Julio César Fuentes Cossio, en respuesta a la Nota de la referencia. Se lo acompaña de la respuesta de Bolivia a las deficiencias identificadas, en un archivo anexo en formato *.doc para Word, conforme a la usanza.

Favor acusar recibo del presente mensaje y de sus dos (02) anexos, a su más pronta conveniencia.

Acepten los atentos saludos de la autoridad marítima y portuaria de Bolivia.

HUGO ALSINA, M.A.

ABOGADO – ASESOR – JEFE ALTERNO DE LA DELEGACIÓN a.i. ✘ ATTORNEY AT LAW – ADVISOR – ALTERNATE HEAD OF DELEGATION a.i.
UNIDAD BOLIVIANA DE PESCA MARÍTIMA ✘ BOLIVIAN UNIT FOR MARITIME FISHERIES
DIRECCIÓN GENERAL DE INTERESES MARÍTIMOS, FLUVIALES, LACUSTRES Y DE MARINA MERCANTE ✘ DIRECTORATE GENERAL OF MARITIME, RIVERINE AND LACUSTRINE INTERESTS AND MERCHANT MARINE
MINISTERIO DE DEFENSA ✘ MINISTRY OF DEFENCE
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ✘ PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA

. URGENTE

URGENT .

Table with 2 columns: Spanish warning (ADVERTENCIA: CONFIDENCIAL [X]) and English warning (WARNING: CONFIDENCIAL [X]).

De: Jenny Cheatle <jenny.cheatle@iccat.int>
Enviado el: miércoles, 11 de octubre de 2023 9:04
Para: hugo@alsina-et-al.org; info
CC: Camille Manel; intermar@mindef.gob.bo; pescamar@mindef.gob.bo; limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo
Asunto: RE: BOL - CICAA - Cumplimiento 2022 - Respuesta a su Nota S23-07092 del 27JUN23

Muchas gracias, bien recibido!
 Jenny

From: hugo@alsina-et-al.org <hugo@alsina-et-al.org>
Sent: Tuesday, October 10, 2023 5:07 PM
To: info <info@iccat.int>
Cc: Camille Manel <camille.manel@iccat.int>; intermar@mindef.gob.bo; pescamar@mindef.gob.bo; limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo
Subject: RE: BOL - CICAA - Cumplimiento 2022 - Respuesta a su Nota S23-07092 del 27JUN23

**** CORREO EXTERNO. Verifique remitente antes de abrir adjuntos o hacer clic sobre enlaces ****

Estimada Jenny:

Adjunto se remite lo solicitado, en formato *.doc para Word:

Atentos saludos.

HUGO ALSINA, M.A.

ABOGADO – ASESOR – JEFE ALTERNO DE LA DELEGACIÓN *a.i.* ✘ ATTORNEY AT LAW – ADVISOR – ALTERNATE HEAD OF DELEGATION *a.i.*
 UNIDAD BOLIVIANA DE PESCA MARÍTIMA ✘ BOLIVIAN UNIT FOR MARITIME FISHERIES
 DIRECCIÓN GENERAL DE INTERESES MARÍTIMOS, FLUVIALES, LACUSTRES Y DE MARINA MERCANTE ✘ DIRECTORATE GENERAL OF MARITIME, RIVERINE AND LACUSTRINE INTERESTS AND MERCHANT MARINE
 MINISTERIO DE DEFENSA ✘ MINISTRY OF DEFENCE
 ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ✘ PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA

. URGENTE

URGENT .

ADVERTENCIA: CONFIDENCIAL <input checked="" type="checkbox"/>.	WARNING: CONFIDENTIAL <input checked="" type="checkbox"/>.
<p>Cuando la casilla esté marcada, esta comunicación, que incluye su(s) anexo(s) y está considerada como un todo, es confidencial.</p> <p>Al recibir o abrir esta comunicación, usted acepta inequívocamente que es privada y que la información que ella contiene sólo puede ser conocida y utilizada por el(los) destinatario(s), toda vez que es:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Correspondencia reservada entre Abogado y Cliente, protegida por las reglas sobre secreto profesional y sujeta a privilegio legal; o bien ▪ Información clasificada, por Estados u organizaciones internacionales, con arreglo a sus respectivas regulaciones. <p>La divulgación de esta comunicación por persona(s) distinta(s) del(de los) destinatario(s) está estrictamente prohibida y puede constituir una infracción de las reglas antes mencionadas, resultando en responsabilidad penal y civil.</p> <p>El(los) destinatario(s) sólo podrá(n) divulgar esta comunicación con el consentimiento expreso y por escrito del remitente.</p> <p>Si esta comunicación ha sido recibida por error, por favor notifique al remitente lo antes posible, a los teléfonos o al correo electrónico escritos en esta firma.</p> <p>Reservados todos los derechos. ®</p>	<p>When the box is checked, this communication, which includes its attachment(s) and it is regarded as a whole, is confidential.</p> <p>By receiving or opening this communication, you unequivocally accept that it is private and that the information it contains can only be known and utilized by the recipient(s), since it is either:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Reserved correspondence between Attorney and Client, protected by the rules on professional secrecy and subject to legal privilege; or ▪ Classified information, by States or international organizations, pursuant to their respective regulations. <p>The disclosure of this communication by person(s) other than the recipient(s) is strictly prohibited and may constitute an infraction of the aforementioned rules, resulting in criminal and civil liability.</p> <p>The recipient(s) may only disclose this communication with the express written consent of the sender.</p> <p>If this communication has been received in error, please notify to the sender as soon as possible, to the telephones or the e-mail written on this signature.</p> <p>All rights reserved. ®</p>

De: info <info@iccat.int>
Enviado el: martes, 10 de octubre de 2023 14:54
Para: info <info@iccat.int>; hugo@alsina-et-al.org

CC: Camille Manel <camille.manel@iccat.int>; intermar@mindef.gob.bo; pescamar@mindef.gob.bo; limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo

Asunto: RE: BOL - CICAA - Cumplimiento 2022 - Respuesta a su Nota S23-07092 del 27JUN23

Perdone, si es posible, agradeceríamos nos enviase la carta en versión Word para poder traducirla para el presidente de la Comisión de cumplimiento

Gracias

Jenny

From: info

Sent: Tuesday, October 10, 2023 2:53 PM

To: hugo@alsina-et-al.org; derek.campbell <derek.campbell@noaa.gov>

Cc: Camille Manel <camille.manel@iccat.int>; info <info@iccat.int>; intermar@mindef.gob.bo; pescamar@mindef.gob.bo; limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo

Subject: RE: BOL - CICAA - Cumplimiento 2022 - Respuesta a su Nota S23-07092 del 27JUN23

Estimado Sr.,

Acusamos recibo de su correo y de la respuesta de Bolivia a la carta de la Presidencia de Cumplimiento. Dado que nuestros documentos incluyen, en principio, las respuestas recibidas hasta **el 9 de octubre**, es probable que se vea como "no recibida" en la primera ronda del documento COC 308 (resumen de cumplimiento), que se distribuirá pronto a todos los CPC. Sin embargo, esto se actualizará más adelante para incluir los recibidos entre el 10 y finales de octubre, así que por favor no se asusten, hemos tomado nota.

Como estoy segura de que entenderá, tenemos que analizar mucha información en las presentaciones de 57 CPC y preparar los documentos en tres idiomas, tenemos que determinar una fecha límite o nos es imposible terminar en el plazo estipulado por la Comisión.

La carta en sí se incluirá como un adendum a COC 309.

Un saludo,

Jenny Cheatle

Head of Compliance Department

ICCAT Secretariat

Calle Corazón de María, 8-6º

28002 Madrid

Spain

From: hugo@alsina-et-al.org <hugo@alsina-et-al.org>

Sent: Tuesday, October 10, 2023 2:13 PM

To: derek.campbell <derek.campbell@noaa.gov>

Cc: Camille Manel <camille.manel@iccat.int>; info <info@iccat.int>; Jenny Cheatle <jenny.cheatle@iccat.int>; intermar@mindef.gob.bo; pescamar@mindef.gob.bo; limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo

Subject: BOL - CICAA - Cumplimiento 2022 - Respuesta a su Nota S23-07092 del 27JUN23

**** CORREO EXTERNO. Verifique remitente antes de abrir adjuntos o hacer clic sobre enlaces ****

Señor Derek Campbell

Presidente del Comité de Cumplimiento

Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (CICAA)

Corazón de María, 8

28002 Madrid

Reino de España

Presente.-

Apreciado Señor:

Adjunto a la presente se remite el Oficio DGIMFLMM – UBPM – No. 078/2023 del 09OCT23, suscrito por el Director General de Intereses Marítimos, Fluviales, Lacustres y de Marina Mercante del Estado Plurinacional de Bolivia, CN. DAEN. Julio César Fuentes Cossio, en respuesta a la Nota de la referencia. Se lo acompaña de la respuesta de Bolivia a las deficiencias identificadas, en un archivo anexo en formato *.doc para Word, conforme a la usanza.

Favor acusar recibo del presente mensaje y de sus dos (02) anexos, a su más pronta conveniencia.

Acepten los atentos saludos de la autoridad marítima y portuaria de Bolivia.

HUGO ALSINA, M.A.

ABOGADO – ASESOR – JEFE ALTERNO DE LA DELEGACIÓN *a.i.* ✕ ATTORNEY AT LAW – ADVISOR – ALTERNATE HEAD OF DELEGATION *a.i.*
UNIDAD BOLIVIANA DE PESCA MARÍTIMA ✕ BOLIVIAN UNIT FOR MARITIME FISHERIES
DIRECCIÓN GENERAL DE INTERESES MARÍTIMOS, FLUVIALES, LACUSTRES Y DE MARINA MERCANTE ✕ DIRECTORATE GENERAL OF MARITIME, RIVERINE AND LACUSTRINE INTERESTS AND MERCHANT MARINE
MINISTERIO DE DEFENSA ✕ MINISTRY OF DEFENCE
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ✕ PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA

URGENTE

URGENT

ADVERTENCIA: CONFIDENCIAL <input checked="" type="checkbox"/>	WARNING: CONFIDENCIAL <input checked="" type="checkbox"/>
<p>Cuando la casilla esté marcada, esta comunicación, que incluye su(s) anexo(s) y está considerada como un todo, es confidencial.</p> <p>Al recibir o abrir esta comunicación, usted acepta inequívocamente que es privada y que la información que ella contiene sólo puede ser conocida y utilizada por el(los) destinatario(s), toda vez que es:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Correspondencia reservada entre Abogado y Cliente, protegida por las reglas sobre secreto profesional y sujeta a privilegio legal; o bien▪ Información clasificada, por Estados u organizaciones internacionales, con arreglo a sus respectivas regulaciones. <p>La divulgación de esta comunicación por persona(s) distinta(s) del(de los) destinatario(s) está estrictamente prohibida y puede constituir una infracción de las reglas antes mencionadas, resultando en responsabilidad penal y civil.</p> <p>El(los) destinatario(s) sólo podrá(n) divulgar esta comunicación con el consentimiento expreso y por escrito del remitente.</p> <p>Si esta comunicación ha sido recibida por error, por favor notifique al remitente lo antes posible, a los teléfonos o al correo electrónico escritos en esta firma.</p> <p>Reservados todos los derechos. ®</p>	<p>When the box is checked, this communication, which includes its attachment(s) and it is regarded as a whole, is confidential.</p> <p>By receiving or opening this communication, you unequivocally accept that it is private and that the information it contains can only be known and utilized by the recipient(s), since it is either:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Reserved correspondence between Attorney and Client, protected by the rules on professional secrecy and subject to legal privilege; or▪ Classified information, by States or international organizations, pursuant to their respective regulations. <p>The disclosure of this communication by person(s) other than the recipient(s) is strictly prohibited and may constitute an infraction of the aforementioned rules, resulting in criminal and civil liability.</p> <p>The recipient(s) may only disclose this communication with the express written consent of the sender.</p> <p>If this communication has been received in error, please notify to the sender as soon as possible, to the telephones or the e-mail written on this signature.</p> <p>All rights reserved. ®</p>